

**Zeitschrift:** Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

**Herausgeber:** Le messager suisse

**Band:** 34 (1988)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Télégrammes

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Télégrammes

■ Le nouveau groupe électrotechnique suédo-suisse Asea-BBC a l'intention de réduire, au cours des deux prochaines années, de quelque 2500 personnes l'effectif du personnel qu'il occupe en Suisse, soit 18 000 au total.

■ Rien qu'en Suisse, l'économie privée de notre pays a investi en 1986 presque 5 milliards de francs dans la recherche et le développement.

■ En 1987, la population résidante de la Suisse s'est accrue de 43 400 personnes pour atteindre au début de 1988 le chiffre de 6,5 millions de personnes. Il s'agit là du taux d'accroissement le plus élevé depuis 1972.

## Meilleur chef d'entreprise

Madame Fides Baldesberger, âgée de 35 ans, a été élue chef d'entreprise suisse de l'année 1987. La propriétaire et directrice d'Outils Rubis SA à Stabio (TI) est la deuxième personne à recevoir ce prix, offert par la maison de champagne Veuve Clicquot en souvenir de sa fondatrice, pleine d'initiative. A la suite du décès de son père, Madame Baldesberger est devenue la propriétaire de cette entreprise, qui occupe 35 personnes et qui fabrique depuis 50 ans de l'outillage de précision pour l'industrie électronique et horlogère. Malgré le fait qu'elle n'avait au début aucune expérience dans les questions commerciales et techniques, elle a depuis lors réussi à ne plus dépendre d'un seul marché — la Silicon Valley aux Etats-Unis — ce qui est toujours dangereux, et a commencé à exporter dans d'autres régions du monde, notamment en Extrême-Orient. De plus, elle a développé de nouveaux produits, utilisés notamment dans la télécommunication, en médecine et dans les cosmétiques.

## Nouveaux billets de banques ?

La Banque Nationale Suisse (BNS) examine actuellement la possibilité d'introduire une nouvelle série de billets de banque, destinée à remplacer dans les années nonante les billets que nous connaissons aujourd'hui. Il est également question de supprimer à cette occasion le billet de 500 francs et d'introduire un billet de 200 francs. Etant donné que le billet de cent francs est de plus en plus utilisé, le billet de 200 francs pourrait en réduire fortement l'usage.

**SVR**

**Pour votre séjour, vacances ou retraite devenez propriétaire d'un appartement ou d'une résidence sur la Rivière vaudoise ou dans les Alpes vudoises. Pour tous renseignements adressez-vous au spécialiste.**



**COFIDEKO SA**  
Agence immobilière  
Grand-Rue 52 1820 Montreux (Suisse)

Tél. 021 963 73 73

Bei chronischem Heimweh:

1x wöchentlich

den Briefkasten leeren.

Ich abonne die Tagi-Fernausgabe:

Bitte zustellen ab:

sofort

Gewünschte Zustellart:

Luftpost  gewöhnliche Post

Gewünschte Zahlungsweise:

jährlich  1/2-jährlich  1/4-jährlich

Die Luftpostpreise:

Europa und Ägypten, Algerien, Israel,

Jordanien, Libanon, Libyen, Marokko,

Syrien, Tunesien, Grönland, Azoren,

Kanarische Inseln, Türkei, UdSSR:

Fr. 24.60 (3 Monate), Fr. 48.50

(6 Monate), Fr. 94.80 (1 Jahr). Entsprechende Preise für übrige Länder:

Fr. 27.30, Fr. 53.60, Fr. 105.40.

Die Land- und Seewegpreise:

Auf Anfrage über Telefon: Vorwahl  
Schweiz-1-248 4111.

Die ersten 4 Ausgaben sind gratis.

Ich möchte die Fernausgabe 4 Wochen lang gratis probelesen.

Die Tagi-Fernausgabe geht an:

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Land \_\_\_\_\_

Die Rechnung geht an:

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Land \_\_\_\_\_ 7060

Coupon einsenden an: Tages-Anzeiger,  
Vertrieb, Postfach, CH-8021 Zürich.

**Tages-Anzeiger**

**FERNAUSGABE**

Le Journal de Genève est en vente en France dans tous les kiosques portant le panonceau «Press international», et par l'intermédiaire de son distributeur Transports-Presse, 5, rue d'Argout, 75002 Paris, tél. 42 36 54 55



## Les rois de la piste boueuse

Le week-end du 30/31 janvier 1988 restera marqué d'une pierre blanche dans l'histoire du cyclisme suisse: douze mois après les revers de Mlada Boleslav (Tchécoslovaquie, pas une seule médaille), les coureurs helvétiques de cyclo-cross s'en sont sortis comme des rois dans la boue collante de Hägendorf et ont raflé quatre médailles, le meilleur résultat depuis 38 ans en championnats du monde de cyclo-cross. Voici les noms des

champions: Pascal Richard (or, catégorie professionnels), Beat Breu (bronze, professionnels, en photo sur le podium avec le vainqueur Richard), Roger Honegger (argent, amateurs) et Thomas Frischknecht, le nouveau champion du monde des juniors. Thomas est d'ailleurs le fils de l'ancien professionnel Peter Frischknecht qui a fait des courses pendant 22 ans et a accumulé les places d'honneur.

Daniel Trachsel



Pascal Richard, le roi suisse de la piste boueuse. (Photos: Andreas Blatter)

### Jeux en or



Lors des 15<sup>es</sup> Jeux olympiques d'hiver, qui ont eu lieu en février à Calgary (Canada), la Suisse a remporté un triomphe; notre pays n'a encore jamais gagné autant de médailles que cette fois-ci, à savoir 15 au total. Cinq d'or (Pirmin Zurbriggen pour la descente, Vreni Schneider pour le slalom géant et le slalom, Hippolyt Kempf pour le combiné nordique ainsi que le bob à quatre «Suisse 1»), cinq

d'argent et cinq de bronze. Il y eut une grande surprise: Hippolyt Kempf (sur la photo) est le premier champion olympique suisse dans une discipline nordique. Le coureur était très heureux et avoua à l'arrivée: «Pendant les deux derniers kilomètres, je ne pensais plus qu'à l'hymne national lors de la cérémonie de distribution des prix.»

(Photo: Keystone)

### Stations thermales

Chaque année, plus de 400 000 personnes font une cure ou passent leurs vacances dans l'une des 22 stations thermales suisses reconnues. Au total, cela représente 1,5 million de nuitées. Afin de faire mieux connaître la grande diversité des cures thermales, l'Association suisse des stations thermales a publié une nouvelle édition du catalogue de toutes les stations thermales de Suisse. On peut l'obtenir gratuitement auprès de l'ONST, case postale, 8027 Zurich.

### Télégrammes

■ En 1987, 235 000 Suisses et Suisse se sont rendus aux Etats-Unis. Ils seront encore plus nombreux cette année.

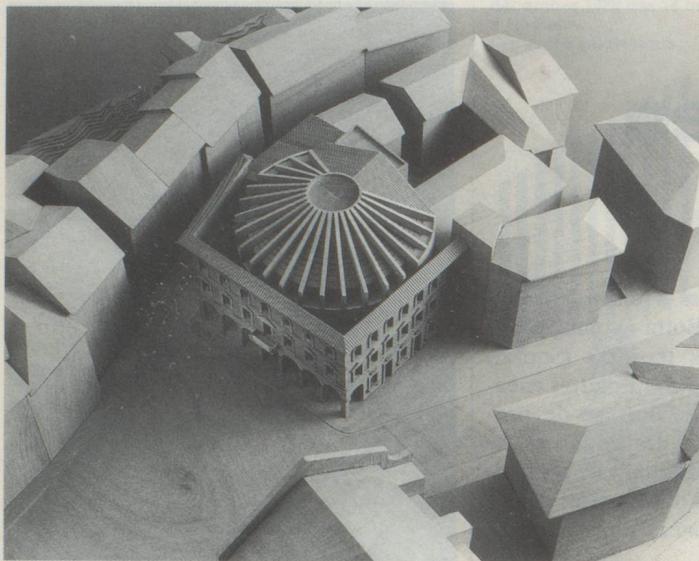
■ Les Chemins de fer fédéraux ont le vent en poupe: ils n'ont encore jamais transporté autant de voyageurs que l'année passée.

■ Une école supérieure de tourisme a été ouverte dans le canton de Lucerne. Cet institut a l'intention de mettre l'accent aussi sur les aspects écologiques du tourisme.

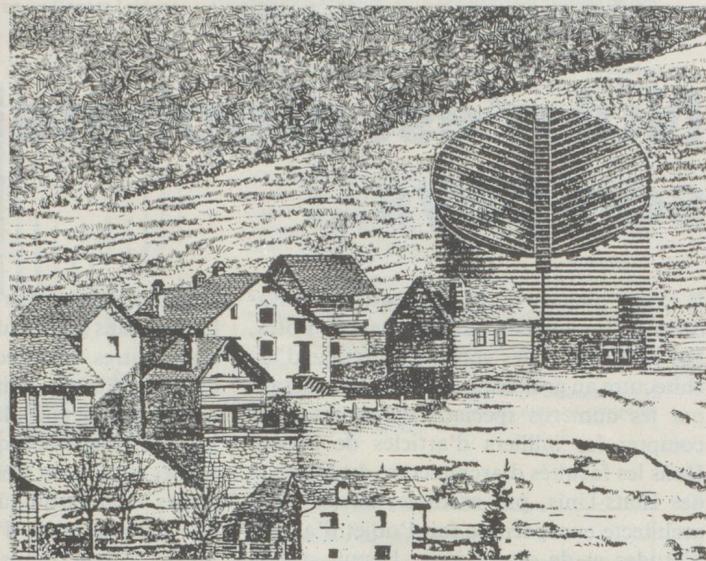
■ De tous les hommes suisses qui se sont mariés en 1986, un sur sept a pris pour épouse une étrangère, alors que seule une Suisse sur douze a épousé un étranger.

■ Nouveaux uniformes pour l'armée suisse: à partir de 1993, la troupe portera une nouvelle tenue de combat; dans une deuxième étape, elle recevra également un nouvel uniforme de sortie.

■ Dès cet été, le fort de Pré-Giroud, construit à l'origine pour défendre le point de passage de Jougne dans le Jura, deviendra une attraction touristique: on pourra se rendre compte de ce qu'était la vie quotidienne dans un fort pendant la Deuxième guerre mondiale.



Le projet refusé de la Banque Cantonale à Bellinzona.



Le projet contesté de Botta pour une église à Mogno, tout au fond du Val Maggia.

treprise, il est naturellement nécessaire que cette nouvelle architecture soit «forte» et mette des accents, tout comme dans des temps plus anciens les clochers qui dominaient le paysage constituaient des points de repère qui n'échappaient à personne. Botta a déclaré un jour: «Jusqu'à présent, une bonne architecture ne s'est encore jamais adaptée; elle a toujours opposé un contrepoint à un bien culturel existant». D'ailleurs, la «Casa Rotonda», l'une de ses œuvres les plus connues, se trouve à la périphérie de Stabio, au milieu d'un quartier aux constructions sans caractère, comme on en rencontre un peu partout.

#### Bagarre pour une église

Cette conception est poussée à l'extrême dans le projet d'une nouvelle église à Mo-

gno, un hameau situé dans le Val Lavizzara, éloigné de tout. En avril 1987, une avalanche a détruit la partie ancienne du hameau, avec l'église. L'architecte Botta a alors proposé d'établir gratuitement un projet de nouvelle église pour Mogno. Ce fut le grand enthousiasme, jusqu'au jour où l'on vit le projet. L'ellipse tronquée en biais, dont le toit forme ainsi un cercle, provoqua de violentes réactions. Les adversaires du projet – parmi eux de nombreux habitants de la vallée – sont immédiatement partis en guerre contre cette «vis géante», qui détruirait l'aspect de ce joli village des Alpes. Se sont associés à ces adversaires tous ceux qui, sans avoir aucune prévention contre l'architecture de Botta, craignent que Mogno devienne une sorte de lieu de pèlerinage architectural qui attirerait une masse de visiteurs (et de voitures) dans la partie supérieure de cette vallée étroite. Depuis lors, les esprits ne se sont pas calmés. Impossible de dire si cette église sera construite un jour. Car nul n'est prophète en son pays...

Gerardo Zanetti

## Télégrammes

■ L'architecte *Bernard Tschumi*, qui est suisse d'origine, a été nommé directeur de la division d'architecture de l'université Columbia de New York.

■ Appenzell innove: un *bibliotrain* circule dans les deux demi-cantons. Ce wagon de chemin de fer transformé en bibliothèque populaire transporte plus de 2000 volumes et fait escale un demi-jour par semaine dans plusieurs communes.

■ *Sigfrid Steiner*, l'acteur suisse connu qui vivait en Allemagne, est décédé fin mars à Munich.

saire» pour les 700 ans de la Confédération. La forte subvention permet de mettre l'ouvrage en vente à un prix global raisonnable: 444.– francs suisses pour les volumes reliés en toile et 744.– francs suisses pour l'édition de luxe. On peut commander cet ouvrage au Secrétariat des Suisses de l'étranger.

#### Suisse du Japon honoré

Thomas Immoos, membre de la société missionnaire Bethléem d'Immensee, a reçu du canton de Schwyz le prix culturel 1988. Le lauréat, qui est né en 1918, s'est vu confier en 1962, après ses études de théologie et de philosophie, une chaire de littérature allemande et d'histoire du théâtre à l'université Sophia de Tokyo. Thomas Immoos, homme de sciences et écrivain, s'est acquis de grands mérites pour avoir jeté un pont entre la culture européenne et la culture japonaise.

## Ars Helvetica

A la fin de 1987 ont paru les deux premiers volumes d'une extraordinaire série de livres d'art, «Ars Helvetica. Arts et culture visuels en Suisse», une vaste présentation de l'art suisse de ses débuts jusqu'à nos jours, en douze volumes et une table des matières. La fondation culturelle Pro Helvetica a lancé l'idée et soutenu l'édition de cet ouvrage fondamental – placé sous le patronage de l'ancien conseiller fédéral Egli –, considérant qu'il s'agit là d'un «cadeau d'anniver-

FESTIVAL INTERNATIONAL  
DE MUSIQUE LUCERNE  
1938-1988  
PROGRAMME  
DU CINQUANTENAIRE



Information, programmes,  
location:

Festival International de Musique  
Case postale,  
CH - 6002 Lucerne (Suisse)  
telex 868233

17 août – 10 septembre 1988